

## AGENDA

### Öffentliche Führungen:

Sonntag, 11h: 4./11. Dezember,  
15./29. Januar, 12. Februar  
Dienstag, 19h: 6./13./27. Dezember,  
3./17./31. Januar, 7. Februar

### Filme im Kino Kunstmuseum:

Das Kino Kunstmuseum zeigt im Januar und Februar den sowjetischen Kultfilm **Assa** (1987) von Sergei Solovjov, an dem mehrere der in der Ausstellung vertretenen Künstler beteiligt sind, ausserdem Filme von Alexander Sokurov, u.a. **Mother and Son** (1997) und **Russian Ark** (2002).  
[www.kinokunstmuseum.ch](http://www.kinokunstmuseum.ch)

### Kurs in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Bern:

Dienstag, 17h30–18h45:  
17./24./31. Januar  
Anmeldung: Volkshochschule Bern  
T 031 320 30 30, [info@vhsbe.ch](mailto:info@vhsbe.ch)  
Leitung: Cornelia Klein Toffler,  
Kunstvermittlerin  
Kosten: CHF 60.00 für 3-mal

### Verweihnachtliches Konzert mit russischer Musik:

**Alexander Neustroev** (Cello)  
und **Oleg Lips-Roumiantsev**  
(Akkordeon/Bajan)  
Sonntag, 11. Dezember, 12h30.  
11h öffentliche Führung. Eine  
Veranstaltung des Kulturvereins  
«OKNO – Fenster zur russischen Kultur».  
Ohne Anmeldung, CHF 35.00  
(inkl. Ausstellungseintritt)

**KUNST  
MUSEUM  
BERN**

Hodlerstrasse 8–12, 3000 Bern 7  
Di 10h–21h, Mi–So 10h–17h  
[www.kunstmuseumbern.ch](http://www.kunstmuseumbern.ch)

## INFOS

### Eintrittspreis / Prix d'entrée

CHF 14.- / CHF 10.-  
**SBB RailAway-Kombi:** 20% Ermässigung  
auf Bahnfahrt und Eintritt. Erhältlich  
am Bahnhof oder beim Rail Service  
0900 300 300 (CHF 1.19/Min. vom  
Schweizer Festnetz).

 **SBB CFF FFS**

### RailAway-Kombi

**Private Führungen** (auch in russischer  
Sprache) / **Visites pour groupes** (aussi en  
russe) T 031 328 09 11  
[vermittlung@kunstmuseumbern.ch](mailto:vermittlung@kunstmuseumbern.ch)  
**Öffnungszeiten / Heures d'ouverture**  
Dienstag / Mardi: 10h–21h  
Mittwoch–Sonntag / Mercredi–Dimanche:  
10h–17h  
**Feiertage / Jours fériés**  
24./30./31.12.2011, 01.01.2012: 10h–17h  
25./26.12.2011, 02.01.2012:  
geschlossen / fermé

## SAMMLUNGSMONOGRAPHIE / MONOGRAPHIE DE LA COLLECTION

«Passion Bild. Russische Kunst seit 1970.  
Die Sammlung Arina Kowner». Hrsg. und  
mit einer Einführung von Arina Kowner,  
mit Beiträgen von Maria Chevrekouko,  
Sandra Frimmel, Sabine Hänsgen, Ada Raev,  
Jule Reuter und mit Künstlerporträts von  
Alexandra Engelfried. Zürich: Scheidegger  
& Spiess, 2010. 343 Seiten, Deutsch.  
ISBN 978-3-85881-199-8. CHF 75.00  
(im Buchhandel CHF 99.00)

## KATALOG / CATALOGUE

Ergänzend zur Sammlungsmonographie  
erscheint eine Publikation, die u.a.  
Interviews mit der Sammlerin und den  
Künstlerinnen und Künstlern enthält.  
CHF 25.00  
Katalog und Sammlungsmonographie  
zusammen CHF 89.00

  
**CREDIT SUISSE**  
Partner des Kunstmuseum Bern



Einladung zur Eröffnung

*Invitation à l'ouverture*

Freitag, 2. Dezember 2011, 18h30

*Vendredi 2 décembre 2011, 18h30*

Kunstmuseum Bern

# PASSION BILD RUSSISCHE KUNST SEIT 1970

DIE SAMMLUNG ARINA KOWNER

03.12.2011 - 12.02.2012

## Es sprechen / *Allocutions* :

Seine Exzellenz Igor B. Bratchikov,

Botschafter der Russischen Föderation in der Schweiz, Patronat der Ausstellung/  
*Ambassadeur de la Russie en Suisse, patronage de l'exposition*

Christoph Schäublin, Präsident / *Président*

Matthias Frehner, Direktor / *Directeur*

Arina Kowner, Sammlerin / *Collectionneuse*

Monika Schäfer, Kuratorin / *Commissaire de l'exposition*

Klang-Performance von / *performance sonore de Yuri Kalendarev*

## Unterstützt von / *Soutenu par* :

Stiftung **GegenwART**

Dr. h.c. Hansjörg Wyss